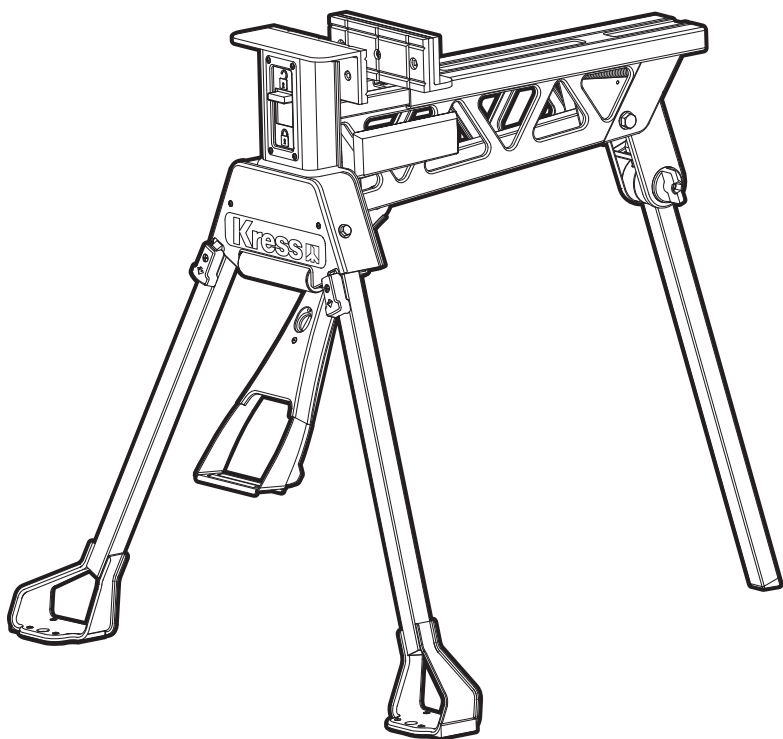


Kress



Hands-free clamping and holding portable workstation

EN

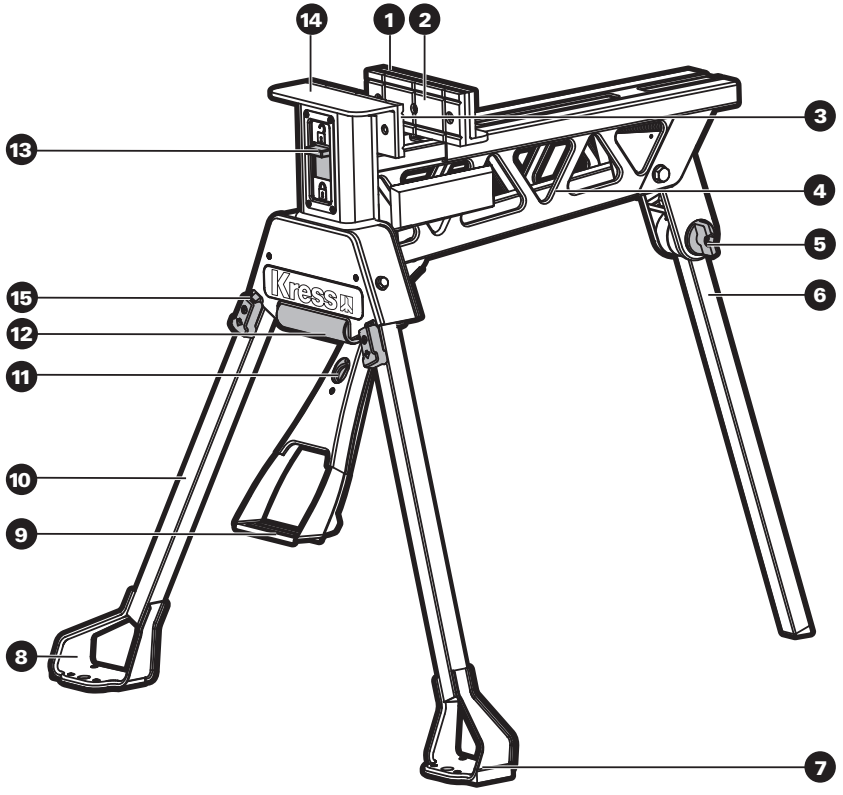
P08

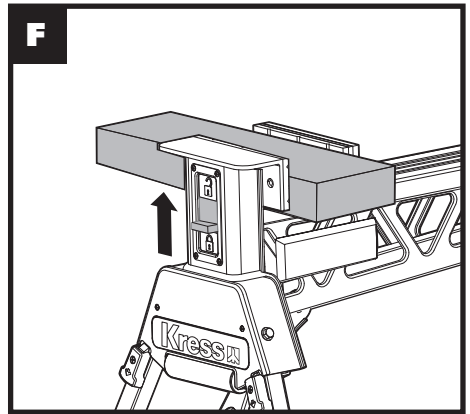
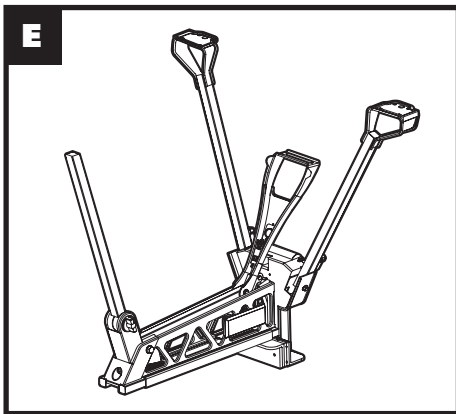
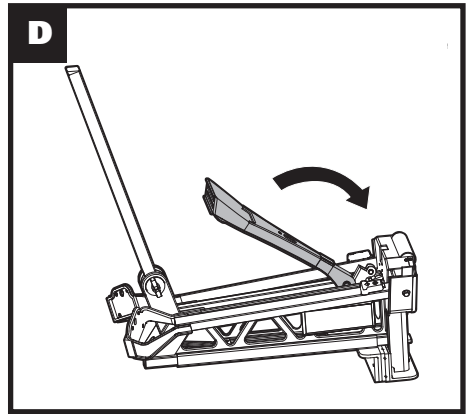
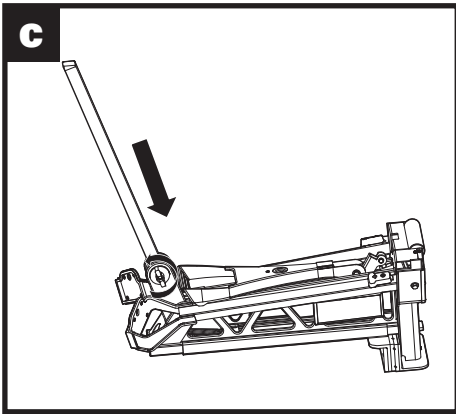
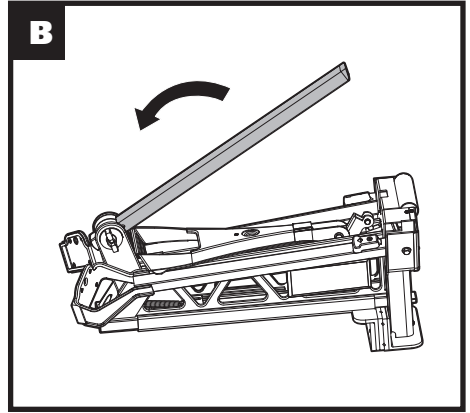
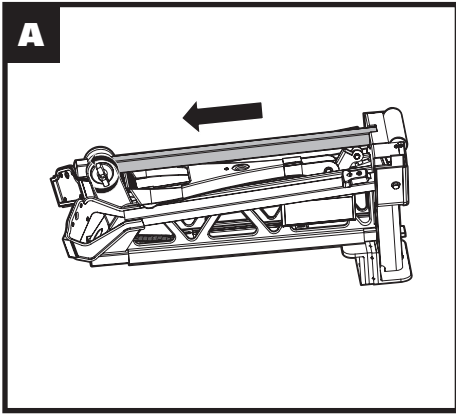
Портативный верстак позволяющий зажимать и удерживать заготовки без помощи рук

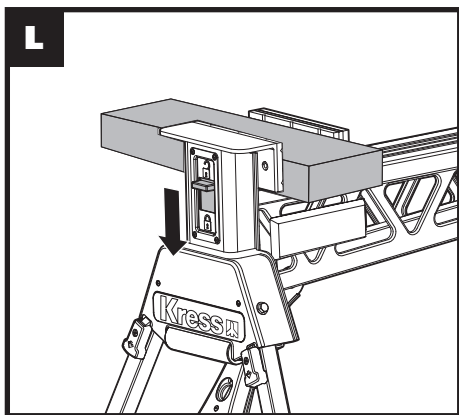
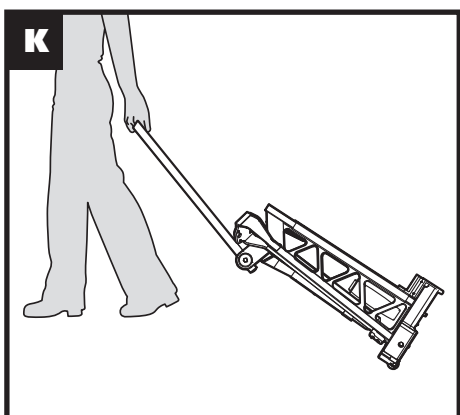
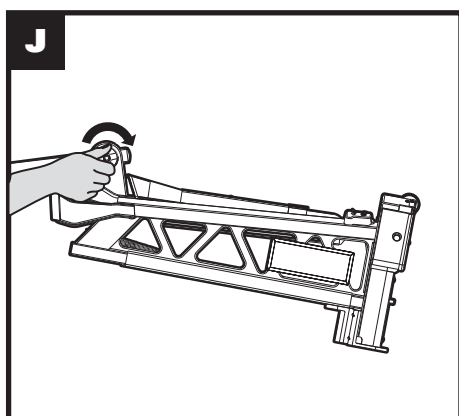
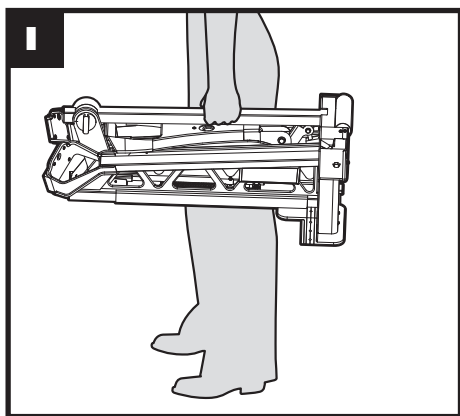
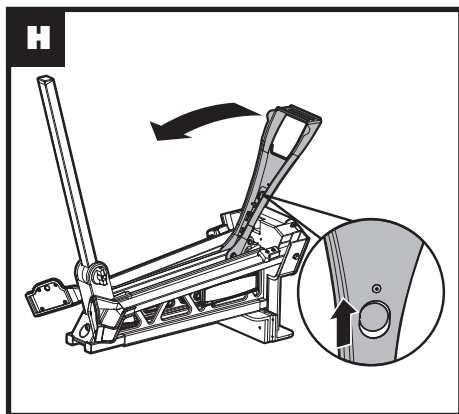
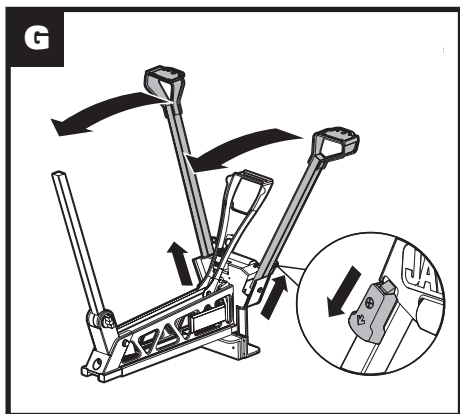
RU

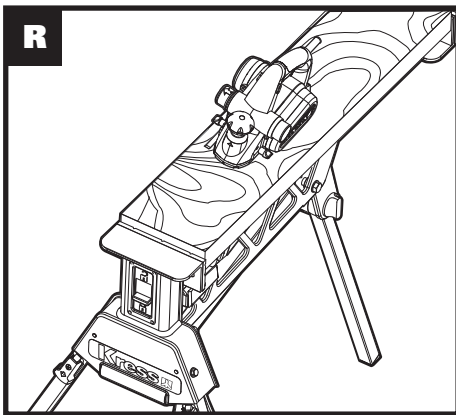
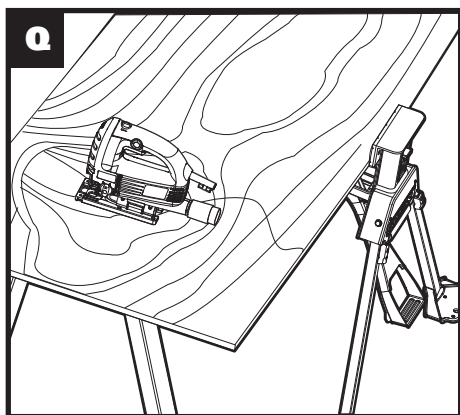
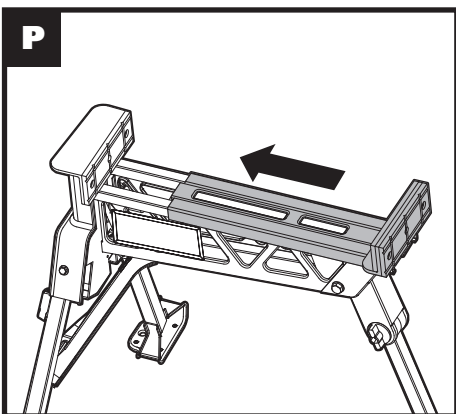
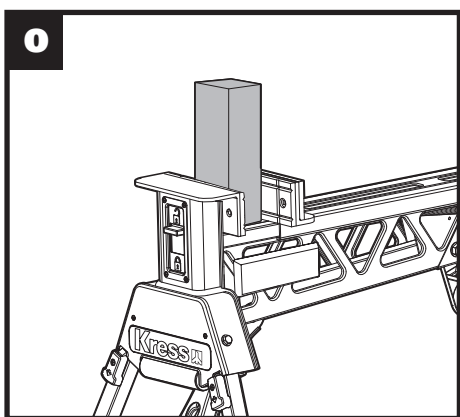
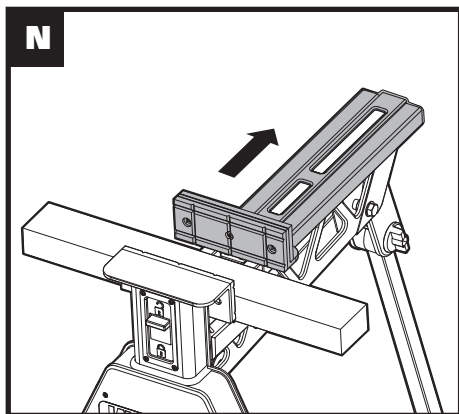
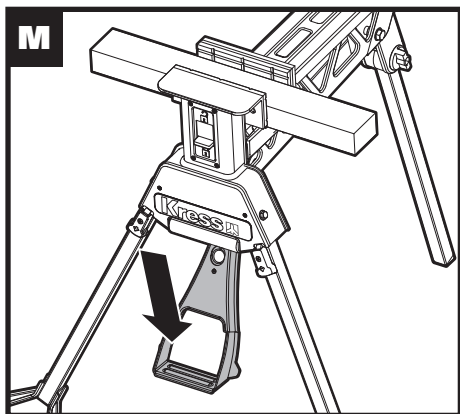
P11

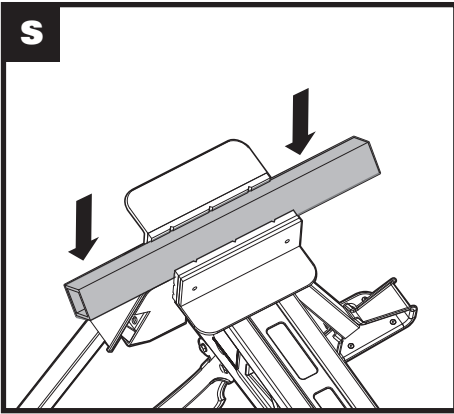
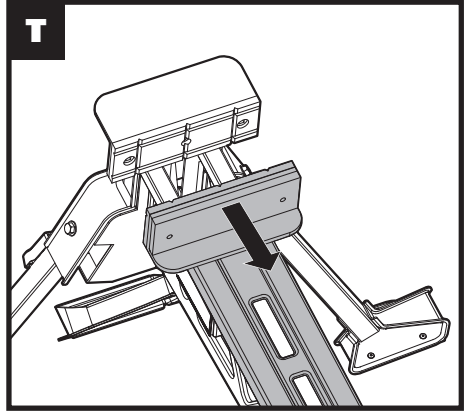
KU059









S**T**

SAFETY INSTRUCTIONS






WARNING! When using this product basic safety precautions should always be followed. Failure to follow all instructions listed below may result in personal injury.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

1. **Keep work area clear and well lit.** Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Make sure all moving parts are free from interference.**
3. **Ensure workstation is set up on firm, level ground in a stable manner.**
4. **Keep other persons away.** Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool and keep them away from the work area.
5. **Be aware of over-balancing.** When a large piece is cut from one end of a job, the remaining piece may be heavy enough to tip the workstation. Always ensure the workpiece is well supported.
6. **Check to make sure that all fixing screws and knobs are tight and all legs are locked into place before operating the workstation.**
7. **The tool must be used only for its prescribed purpose.** Any use other than those mentioned in these instructions will be considered a case of misuse. The manufacturer shall not be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.
8. **Never stand on this product.**
9. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry, they can be caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
10. **Use personal protective equipment.** Use safety glasses. Use face or dust mask if working operations create dust.
11. **Save all warnings and instructions for future reference.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use workstation. If you loan someone workstation, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.
12. **Do not use tools in damp or wet locations.** Moist work piece and environment can not clamp firmly.
13. **Ensure the work piece was clamped firmly and the lock release switch is on proper state before use.**
14. **Check damaged parts.** Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
15. **When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with it.**
16. **Have your workstation serviced by a qualified repair person.**

17. **Warning!** The use of any accessory or attachment other than one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

SYMBOLS

	Read the operator's manual.
	Warning
	Wear eye protection
	Wear ear protection
	Pinch points
	Wear gloves

COMPONENT LIST

1. MOVING JAW
2. MOVING JAW FACING (2 PIECES)
3. FIXED JAW FACING
4. MAIN BODY
5. REAR LEG LOCKING KNOB
6. REAR LEG
7. RUBBER FOOT PAD
8. FOOT PLATE
9. FOOT PEDAL COMPONENT
10. FRONT LEG
11. FOOT PEDAL LOCKING LATCH
12. ROLLER
13. LOCK/RELEASE SWITCH
14. FIXED JAW
15. FRONT LEG LOCKING LATCH

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Clamping range	0-940mm
Max. clamping force	1 metric ton (1000kg)
Clamp method	Foot step
Max. Load	272kg
Footprint (standing)	1000x985x885mm
Footprint (folded)	775x350x335mm
Clamp travel – foot pedal	24mm per step
Weight	19kg
Construction	Solid steel

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The workbench is a versatile workstation for holding, clamping, supporting.

1. SET-UP INSTRUCTIONS

1. Put the workbench upside down on the ground, loosen the Rear Leg Locking Knob (5) and slide the rear leg from its storage position. Pivot the leg to position and slide it all the way upward then lift and slide it fully into its housing at the rear. Tighten the knob. (See Fig. A-C)
2. Raise the Foot Pedal (9) until it “clicks” into position. (See Fig. D-E)
3. Rotate the Front Legs (10) all the way forward until they “click” into position. The Front Leg Locking Latch (15) will be open automatically. (See Fig. E)
4. Turn the workbench upright and recheck that all legs are locked firmly in position.

2. FOLDING INSTRUCTIONS

Folding is the reverse procedure of above. (See Fig. F-K)

1. Ensure that the Lock / Release Switch (13) is in the “unlock position”. (See Fig. F)
2. Turn the unit upside down. Slide the front leg latch and fold the Front Legs (10) into position. (See Fig. G)
3. Draw the Foot Pedal (9) locking latch and place the Foot Pedal in folding position. (See Fig. H)
4. Loosen the Rear Locking Knob(5). Slide the Rear Leg (6) from housing and back into storage position. Make sure the Rear Leg is engaged fully into storage position and the Rear Leg Locking Knob is tightened firmly.
5. You can carry the Rear Leg as a carry handle when the workbench is fully folded in its position. (See Fig. I)
6. You can also slide the Rear Leg to use as a handle. With the Roller (12) on the front, transporting the workbench is easy and fast. Note that the Roller is not designed to withstand rigorous transport, such as bouncing down stairways or traversing rough terrain. (See Fig. J, K)

3. CLAMPING

1. Place the workpiece against the Fixed Jaw (14) and slide the Moving Jaw (1) forward until it touches the workpiece.

The Foot Pedal (9) can be pressed repeatedly to make the jaw move forward.

2. Slide the Lock / Release Switch (13) down to the “lock” position. (See Fig. L)

3. Apply downward pressure on the Foot Pedal until enough clamping force is applied. (See Fig. M)

⚠ WARNING: Maximum allowable force on the foot pedal is 100kg. Do not stand or jump on the unit, as you can cause injury or damage to the unit.

4. RELEASING

1. Slide the Lock / Release Switch (13) up to the “release” position. (See Fig. F)

2. Push on the Foot Pedal(9), allow it to return up and release the workpiece. (See Fig. M)

If you have clamped the object very tightly, you must exert similar pressure on the foot pedal before it will release.

⚠ WARNING: Ensure you are supporting the workpiece to avoid its falling when the jaw is released.

3. Slide the moving jaw back and remove your workpiece. (See Fig. N)

5. CLAMPING ON ONE SIDE OF THE JAW

Sometimes, large or awkward workpieces can only be clamped on one side of the jaws. In this case, be sure to avoid excessive clamping force.

6. CLAMPING SQUARE PIECES VERTICALLY (See Fig.O)

Sometimes, tubing or other square (steel, aluminum or other) workpieces need to be clamped vertically on the center of the jaws. The hole on the base plate under the jaw accommodates pieces up to 6cm in width.

7. CLAMPING LARGE OBJECTS [450mm TO 940mm]

The move jaw can be reversed to accommodate large workpieces.

1. Set the Lock / Release Switch (13) to the “release” position and ensure that the Foot Pedal (9) is released.

2. Slide the Moving Jaw (1) fully from its tracks. (See Fig. N)

3. Rotate the jaw 180 degrees and re-insert it into the track. (See Fig. P)

⚠ WARNING: Whenever clamping objects with the moving jaw reversed, ensure the workpiece sits down onto the sliding jaw, and is parallel to it. Avoid clamping workpieces at the top of the jaws (with a gap between the workpiece and the base of the moving jaw) as excessive pedal pressure could damage the unit.

Note: Some operations such as hand sawing or planing exert enough pressure to cause the workbench to slide. In these situations, it is acceptable to hold the workbench in place by standing on the foot plate. (See Fig. R)

When clamping large or heavy materials, provide outboard support. Never step on the footplate to prevent workbench from tipping over, especially when using power tools. (See Fig.Q)

8. CLAMPING SQUARE TUBING

Clamp square tubing or similar material either on the diagonal or flat side. Use the jaws to securely hold your material. (See Fig. S)

9. REMOVING THE JAW FACINGS (See Fig.T)

The jaw facings can be removed to achieve a greater clamping range, replace if worn or damaged, or when fitting the optional jaws.

Remove the screws in the center of jaws, the jaw facing (2, 3) can be pulled off from the jaw by hand.

MAINTENANCE

Your tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your tool. Never use water or chemical cleaners to clean your tool.

Wipe clean with a dry cloth. Always store your tool in a dry place.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Disposal

The machine, its accessories and packaging materials should be sorted for environmentally friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Предупреждение! При использовании этого продукта следует всегда соблюдать правила техники безопасности. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к получению травмы.

Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями перед использованием продукта; сохраните инструкции для справки.

- 1. Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные пространства и верстаки способствуют получению травм.
- 2. Убедитесь, что отсутствуют препятствия для перемещения движущихся частей. Убедитесь, что инструмент**
- 3. Верстак стабильно установлен на твердой ровной поверхности.**
- 4. Не подпускайте детей к месту работы.** Не допускайте к инструменту посторонних, особенно детей.
- 5. Избегайте нарушения равновесия инструмента.** При отрезании большой заготовки с одного конца оставшаяся ее часть может быть достаточно тяжелой, чтобы опрокинуть верстак. Всегда надежно поддерживайте заготовку.
- 6. Перед работой с верстак проверьте надежность крепления всех винтов и ручек, а также фиксацию всех ножек. Запрещается использовать инструмент не по прямому назначению.** Использование инструмента способами, не описанными в этой инструкции, считается неправильным. Производитель не несет ответственность за любые повреждения или травмы, полученные при неправильном использовании инструмента.
- 8. Никогда не вставляйте на этот инструмент.**
- 9. Одевайтесь соответствующим образом.** Не надевайте свободную одежду или украшения: их может затянуть в движущиеся части. При работе на открытом воздухе рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Надевайте головной убор для подбора длинных волос.
- 10. Используйте защитные очки.** При пыльной работе используйте также респиратор или маску для лица.
- 11. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ! Регулярно сверяйтесь с ними и используйте их для обучения работе с верстак.** При сдаче верстак во временное пользование обязательно передавайте также инструкцию по эксплуатации инструмента для предотвращения неправильного использования и получения травм.

- 12. Запрещается использовать инструменты в условиях повышенной влажности и вблизи воды.** Влажная заготовка и атмосферная влажность могут нарушить сцепление зажима.
- 13. Перед использованием проверяйте, что заготовка надежно зажата и переключатель фиксатора находится в правильном положении.**
- 14. Проверяйте инструмент на предмет отсутствия поврежденных деталей.** Перед использованием инструмента его необходимо тщательно проверить, чтобы убедиться в его правильной работе по назначению.
- 15. Когда инструмент не используется, его следует хранить в сухом, закрытом месте, недоступном для детей и не умеющих им пользоваться лиц.**
- 16. Обслуживание инструмента верстак должен выполнять квалифицированный сервисный персонал.**
- 17. Предупреждение!** Использование любых принадлежностей или приспособлений, кроме рекомендованных в настоящей инструкции по эксплуатации или от хорошо известных производителей принадлежностей, может создать угрозу получения травм.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Прочтите инструкцию
	Предупреждение
	Наденьте защитные очки
	Наденьте защитные наушники
	Точки заземления
	Надевайте перчатки

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

1.	ПЕРЕМЕЩАЮЩАЯСЯ ГУБКА ТИСКОВ
2.	НАКОНЕЧНИК ПЕРЕМЕЩАЮЩЕЙСЯ ГУБКИ (2 ЧАСТИ)
3.	НАКОНЕЧНИК ФИКСИРОВАННОЙ ГУБКИ
4.	ОСНОВНОЙ КОРПУС
5.	РУЧКА ФИКСАЦИИ ЗАДНЕЙ НОЖКИ
6.	ЗАДНЯЯ НОЖКА
7.	ОПОРА НОЖКИ
8.	НОЖНАЯ ПЕДАЛЬ
9.	КОМПОНЕНТ НОЖНОЙ ПЕДАЛИ
10.	ПЕРЕДНЯЯ НОЖКА
11.	ФИКСАТОР НОЖНОЙ ПЕДАЛИ
12.	РОЛИК
13.	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИМА/ОСВОБОЖДЕНИЯ
14.	ФИКСИРОВАННАЯ ГУБКА ТИСКОВ
15.	ФИКСАТОР ПЕРЕДНЕЙ НОЖКИ

Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартную поставку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон размеров зажимаемых деталей	0-940мм
Максимальная сила зажима	1Тон (1000кг)
Метод зажима	Подпятник
Максимальная нагрузка	272кг
Занимаемая площадь (при установке)	1000 x 985 x 885мм
Занимаемая площадь (в сложенном состоянии)	775x 350 x 335мм
Перемещение зажима – с помощью ножной педали	24мм на шаг

Вес	19кг
Конструкция	Твердая сталь

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Внимание: Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Верстак – это универсальное рабочее место, позволяющее удерживать, зажимать и поддерживать заготовки.

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

- Поставьте верстак вверх дном на землю, ослабьте ручку фиксации задней ножки (5) и выдвиньте заднюю ножку из положения хранения. Поверните ножку в рабочее положение, поднимите ее вверх, затем установите в крепление. Затяните ручку. (Рис.А-С)
- Поднимите ножную педаль (9) до щелчка. (Рис.Д-Е)
- Поверните передние ножки (10) вперед до щелчка. Фиксатор передней ножки (10) откроется автоматически. (Рис.Е)
- Переверните верстак в рабочее положение и проверьте надежность закрепления ножек.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Для сборки инструмента выполните приведенную выше процедуру в обратном порядке. (Рис.Ф-К)

- Убедитесь, что переключатель зажима/освобождения установлен в положение освобождения. (Рис.Ф)
- Сдвиньте фиксатор передней ножки и сложите их в положение для хранения. (Рис.Г)
- Отведите фиксатор ножной педали и переведите педаль в сложенное положение. (Рис.Н)
- Ослабьте ручку фиксации задней ножки. Извлеките заднюю ножку из крепления и установите ее в положение для хранения. Убедитесь, что задняя ножка надежно установлена в положение для хранения, а ручка фиксации задней ножки крепко затянута.
- В сложенном состоянии верстак заднюю ножку можно использовать для переноски инструмента. (Рис.І)
- Заднюю ножку можно также выдвинуть для использования в качестве рукоятки. С помощью ролика, расположенного в передней части верстак, можно легко и быстро перемещать инструмент. Обратите внимание на то, что ролик не предназначен для сложных условий перемещения, например перемещение вниз по лестнице или по неровной поверхности. (Рис.Ј, К)

3. ЗАЖИМ

- Поместите заготовку у фиксированной губки тисков (14) и притяните перемещающуюся губку (1) к заготовке. Для перемещения губки тисков можно

использовать ножную педаль.

2. Переверните устройство. Переведите переключатель зажима/освобождения в положение зажима. (Рис. L)

3. Надавите ножную педаль для получения требуемого давления прижима. (Рис. M)

⚠ Предупреждение: Максимальная разрешенная прикладываемая к педали сила составляет 100 кг. Не вставляйте и не прыгайте на инструмент во избежание его повреждения и получения травм.

4. ОСВОБОЖДЕНИЕ

1. Переведите переключатель зажима/освобождения вверх в положение освобождения. (Рис. F)

2. Нажмите ножную педаль, чтобы разблокировать ее и освободить заготовку. (Рис. M)

При слишком сильном зажиме заготовки необходимо приложить такое же давление к ножной педали для ее разблокирования.

⚠ Предупреждение: Обязательно закрепляйте концы заготовки для предотвращения ее падения при освобождении зажима.

3. Отведите перемещающуюся губку и извлеките заготовку. (Рис. N)

5. ЗАЖИМ С ОДНОЙ СТОРОНЫ ТИСКОВ

Иногда большую заготовку или заготовку нестандартной формы можно закрепить только с одной стороны тисков. В этом случае не зажимайте заготовку слишком сильно.

6. ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ЗАЖИМ ЗАГОТОВКИ (Рис. O)

Иногда требуется вертикально зажать трубу или квадратный профиль (стальной, алюминиевый и т.д.) в центре тисков. Отверстие в плите основания под тисками позволяет пропускать заготовки шириной до 60 см дюйма.

7. ЗАЖИМ БОЛЬШИХ ЗАГОТОВОК [450 ~ 940 мм]

Для зажима больших заготовок можно перевернуть перемещающуюся губку тисков.

1. Переведите переключатель зажима/освобождения вверх в положение освобождения и убедитесь в том, что ножная педаль разблокирована.

2. Полностью снимите перемещающуюся губку (1) с направляющих. (Рис. N)

3. Поверните губку на 180 градусов и установите ее на направляющие. (Рис. P)

⚠ Предупреждение: При зажиме заготовок с перевернутой губкой тисков убедитесь, что заготовка расположена параллельно перемещающейся губке. Избегайте зажима заготовок в верхней части тисков (с зазором между заготовкой и основанием перемещающейся губки), так как в этом случае излишнее приложенное к ножной педали давление может повредить инструмент.

Внимание: При выполнении некоторых

операций, например ручная резка пилой или строгание, приводит к перемещению верстака. В таких случаях допустимо удерживать верстак на месте, встав на опору ножи. (Рис. R)

При зажиме больших или тяжелых заготовок обеспечьте их надежную опору. Никогда не вставляйте на опору ножи для предотвращения опрокидывания верстака, особенно при работе с электроинструментом. (Рис. Q)

8. ЗАЖИМ КВАДРАТНОГО ПРОКАТА

Зажимайте квадратный прокат или похожие материалы по диагонали или за плоскости заготовки. Используйте губки тисков для надежного закрепления заготовки. (Рис. S)

9. СНЯТИЕ НАКЛАДОК ГУБОК (Рис. T)

Накладки губок тисков можно снять для зажима заготовок большого размера, для их замены в случае износа или повреждения, а также для установки дополнительных губок.

Выверните винты из центральной части губок. После этого можно будет руками снять облицовочную часть губок (13, 14).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Переработка отходов

Машина, ее аксессуары и упаковочные материалы должны быть отсортированы для экологически чистой переработки. Пластиковые компоненты имеют маркировку для вторичной переработки.

Kress 